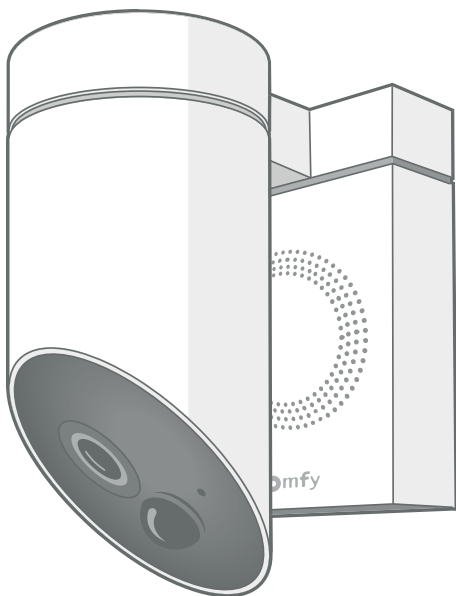


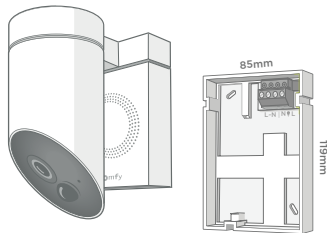
Outdoor Camera 2



- FR NOTICE D'UTILISATION
- EN USER GUIDE
- ES GUÍA DEL USUARIO
- IT GUIDA PER L'UTENTE
- DE BEDIENUNGSANLEITUNG
- NL INSTALLATIEGIDS

Contenu de la boîte

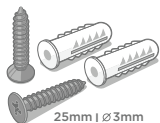
EN Box content / **ES** Contenido de la caja / **IT** Contenuto della confezione / **DE** Inhalt / **NL** De inhoud van de verpakking



FR Outdoor Camera et platine de fixation **EN** Outdoor Camera and wall plate **ES** Outdoor Camera y placa de fijación **IT** Outdoor Camera e piastra di fissaggio **DE** Outdoor Camera und Platte zur Wandbefestigung **NL** Outdoor Camera en bevestigingsplaat



FR Clé Allen
EN Allen Key
ES Llave Allen
IT Chiave a brugola
DE Inbusschraube
NL Inbussleutel



FR Vis et chevilles (x2)
EN Wall screws and screwholders (x2)
ES Tornillos y tacos (x2)
IT Viti e tasselli (x2)
DE Schrauben und Muttern (x2)
NL Schroeven en pluggen (x2)



FR Picot reset
EN Tool for reset
ES Herramienta de Reset
IT Tool per reset
DE Werkzeuge für Reset
NL Resetpin

Ce dont vous avez besoin

EN What You'll need / **ES** Lo que necesitarás
IT Quello che ti serve / **DE** Was Sie brauchen / **NL** Wat je nodig hebt

3G/4G/5G X



FR Connexion Wi-Fi (débit montant recommandé 500 Kbps)

EN Wi-Fi connection (500 kbps upload speed recommended)

ES Conexión Wi-Fi (velocidad de subida recomendada 500 Kbps)

IT Connessione Wi-Fi (upload consigliato 500 Kbps)

DE WLAN-Verbindung (empfohlene Bandbreite 500 Kbps)

NL Wifivbinding (500 Kbps upload aanbevelen)



FR Perceuse

EN Drill

ES Taladro

IT Trapano

DE Bohrer

NL Boormachine



FR Escabeau

EN Step ladder

ES Escalerilla

IT Scaletta

DE Trittleiter

NL Ladder



FR Marteau et tournevis cruciforme

EN Hammer and Phillips screwdriver

ES Martillo y destornillador cruciforme

IT Martello e cacciavite a croce

DE Hammer und Kreuzschlitzschraubenzieher

NL Hamer en kruiskopschroevendraaier



FR Si vous souhaitez raccorder la caméra à un éclairage existant ou à une prise électrique, vous aurez besoin de câbles électriques supplémentaires.

EN If you want to connect the camera to an existing light or socket, you will need additional power cables.

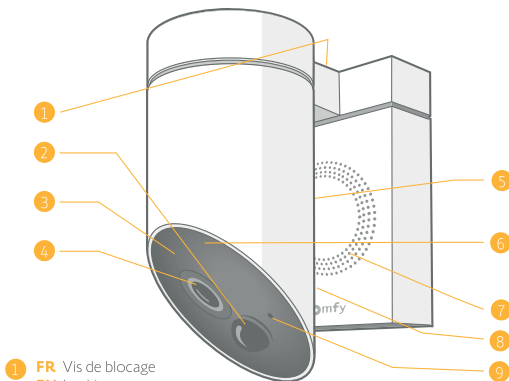
ES Si desea conectar la cámara a una iluminación o una toma ya existente, necesitará cables eléctricos adicionales.

IT Se vuoi collegare la telecamera a un'illuminazione esistente o a una presa, serviranno dei cavi elettrici non forniti.

DE Wenn Sie die Kamera an eine vorhandene Beleuchtung oder Steckdose anschließen möchten, benötigen Sie zusätzliche Kabel.

NL Wil je de camera op een bestaand lichtpunt of stopcontact aansluiten, dan heb je extra stroomkabels nodig.

Outdoor Camera 2



- 1 FR** Vis de blocage
EN Locking screw
ES Tornillo de bloqueo
IT Vite di bloccaggio
DE Feststellschraube
NL Borgschroef

- 2 FR** Détecteur de mouvement
EN Motion sensor
ES Sensor de movimiento
IT Sensore di movimento
DE Bewegungsmelder
NL Bewegingsdetector

- 4 FR** Capteur vidéo Full HD (1080p / 130°)
EN Full HD video sensor (1080p / 130°)
ES Sensor de video Full HD (1080p / 130°)
IT Sensore video Full HD (1080p / 130°)
DE Full HD-Videosensor (1080p / 130°)
NL Full HD-videosensor (1080p / 130°)

- 6 FR** LED IR - Vision de nuit
EN IR LED - Night Vision
ES LED IR - Visión de noche
IT LED IR - Visione notturna
DE IR-LED - Nachtsicht
NL IR-led - Nachtsicht

- 8 FR** Bouton Reset
EN Reset button
ES Botón Reset
IT Tasto di Reset
DE Reset-Taste
NL Resetknop

- 3 FR** Microphone
EN Microphone
ES Micrófono
IT Microfono
DE Mikrofon
NL Microfoon

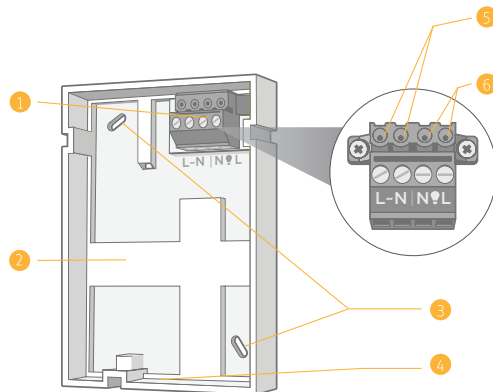
- 5 FR** Haut-Parleur
EN Speaker
ES Altavoz
IT Altoparlante
DE Lautsprecher
NL Speaker

- 7 FR** Sirène 110 dB
EN 110 dB Siren
ES Sirena 110 dB
IT Sirena 110 dB
DE Sirene 110 dB
NL Sirene 110 dB

- 9 FR** LED d'état
EN Status LED
ES LED de estado
IT LED di stato
DE Status-LED
NL Status LED

Platine de fixation

EN Camera Wall Plate / **ES** Placa de fijación / **IT** Piastra di fissaggio
DE Platte zur Wandbefestigung / **NL** Bevestigingsplaat



- 1 FR** Bornier électrique
EN Electrical terminal block
ES Terminal eléctrico
IT Morsettiere elettrica
DE Klemmleiste
NL Elektrisch aansluitblok

- 3 FR** Trous de fixation
EN Securing holes
ES Agujeros de fijación
IT Fori di fissaggio
DE Befestigungslöcher
NL Bevestigingsgaten

- 5 FR** Connexion vers l'alimentation électrique
EN Connection to electrical power supply
ES Conexión a la alimentación eléctrica
IT Ingresso per alimentazione elettrica
DE Anschluss an die Stromversorgung
NL Verbinding naar elektrische voeding

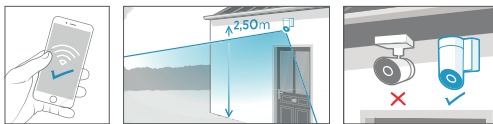
- 6 FR** Connexion vers l'éclairage existant
EN Connection to existing lighting
ES Conexión a la iluminación existente
IT Uscita per l'illuminazione esistente
DE Anschluss an eine vorhandene Beleuchtung
NL Verbinding naar bestaande verlichting

- 2 FR** Passage de câbles
EN Cable duct
ES Pasacables
IT Canalina
DE Kabelführung
NL Kabelgoot

- 4 FR** Vis de sécurité
EN Security Screw
ES Tornillos de seguridad
IT Vite di sicurezza
DE Sicherungsschrauben
NL Veiligheidsschroeven

Où l'installer ?

EN Where to install it? / **ES** ¿Dónde instalarla? / **IT** Dove installarla? / **DE** Oder installieren? / **NL** Waar installen ik het?



FR Wi-Fi : Utilisez votre smartphone pour vous assurer de la disponibilité du Wi-Fi à l'emplacement choisi. **Emplacement :** Pour un fonctionnement optimal du produit, évitez l'exposition directe au soleil et à la pluie. Veillez à ce que le champ de vision de la caméra soit dégagé et qu'en aucun cas elle ne filme la voie publique. **Hauteur :** La caméra doit être placée entre 2 m et 3 m du sol. Pour une qualité de détection optimale, placez-la à une hauteur de 2,50 m. Fixez-la toujours sur une surface verticale.

EN Wi-Fi: Use your smartphone to check that Wi-Fi is available at the selected location. **Location:** For best operation, avoid direct exposure to the sun or rain. Ensure that the field of view of the camera is unobstructed and that it is not filming the public road. **Height:** The camera should be positioned between 2 m and 3 m above ground level. For best detection quality, position it at a height of 2.50 m. Secure it on a vertical surface.

ES Wi-Fi: Utilice su smartphone para verificar el alcance de la Wi-Fi en el lugar elegido. **Ubicación:** Para garantizar el funcionamiento óptimo del producto, evite la exposición directa al sol y a la lluvia. Asegúrese de que la cámara disponga de un campo de visión despejado y de que nunca está filmando la vía pública. **Altura:** La cámara debe ser instalada a una altura entre 2 y 3 metros. Para una óptima calidad de detección, instale la cámara a una altura de 2.50 m. Fijela siempre sobre una superficie vertical. **IT Wi-Fi:** Utilizza il tuo smartphone per assicurarti che sia disponibile il Wi-Fi nella posizione scelta. **Posizionamento:** Per un funzionamento ottimale del prodotto, evita l'esposizione diretta al sole e alla pioggia. Accertati che il campo visivo della telecamera sia libero e che non riprenda mai la strada pubblica. **Altezza:** La telecamera deve essere posizionata a un'altezza compresa tra 2 e 3 metri da terra. Per una qualità di rilevamento ottimale, posizionare la telecamera ad un'altezza di 2,50 m. Fissandola con orientamento verticale.

DE WLAN: Stellen Sie mithilfe Ihres Smartphones fest, ob an dem gewählten Platz WLAN-Empfang besteht. **Platzierung:** Damit das Gerät optimal funktioniert, platzieren Sie es an einem Ort, an dem es weder direkter Sonneneinstrahlung noch Regen ausgesetzt ist. Achten Sie darauf, dass die Kamera ein freies «Blickfeld» hat und dass sie auf keinen Fall öffentliche Straßen filmt. **Höhe:** Die Kamera muss zwischen 2 und 3 m über dem Boden angebracht werden. Für eine optimale Bewegungserkennung, bringen Sie die Kamera in mindestens 2,5 m Höhe an. Fixieren Sie es bitte immer auf einer senkrechten Fläche.

NL Wi-Fi: Gebruik je smartphone om het Wi-Fi signaal op de gekozen plaats te controleren. **Locatie:** Voor een optimale werking van het product dien je rechtstreeks blootstelling aan zonlicht en/of regen te vermijden. Controleer of het gezichtsveld van de camera vrij is en dat hij nooit de openbare weg filmt. **Hoogte:** De camera moet tussen 2 en 3 meter van de grond worden geplaatst. Voor een optimale detectiekwaliteit plaats u de camera op een hoogte van 2,50 m. Monteer op een verticale oppervlakte.

3 modes d'installation

EN 3 installation mode / **ES** 3 modos de instalación / **IT** 3 modalità di installazione / **DE** 3 Installationsmodi / **NL** 3 installatiemodi

A

Branchement sur une arrivée électrique (page 8)

EN Connecting to an electrical power cable (page 8)

ES Conexión a una entrada eléctrica (página 8)

IT Collegamento diretto alla rete elettrica (pagina 8)

DE Anschluss an eine Verteilerdose (Seite 8)

NL Aansluiting op een elektrische toevoer (pagina 8)

B

Raccordement à un éclairage existant (page 10)

EN Connecting to an existing light fixture (page 10)

ES Conexión a un punto de luz existente (página 10)

IT Collegamento a un'illuminazione esistente (pagina 10)

DE Anschluss an eine vorhandene Beleuchtung (Seite 10)

NL Aansluiting op een bestaand lichtpunt (pagina 10)

C

Branchement sur une prise électrique (page 14)

EN Connecting to an electrical power socket (page 14)

ES Conexión a una toma eléctrica (página 14)

IT Collegamento a una presa elettrica (pagina 14)

DE Anschluss an eine Steckdose (Seite 14)

NL Aansluiting op een elektrisch stopcontact (pagina 14)



ATTENTION Coupez l'électricité avant de commencer. **Intervenir sur une installation électrique présente des risques.** Si vous n'êtes pas une personne qualifiée, faites appel à un professionnel.

WARNING Switch off the electrical power supply before starting. **There are risks involved in working with electricity.** If you are not qualified, call a professional.

ATENCIÓN Desconecte la alimentación eléctrica antes de empezar.

La intervención sobre una instalación eléctrica conlleva riesgos.

Si usted no es una persona calificada, solicite la asistencia de un profesional. **ATTENZIONE** Togliere alimentazione elettrica prima di iniziare.

Intervenire su un impianto elettrico presenta rischi.

Se non sei una persona qualificata, ricorri a un professionista.

ACHTUNG Anschluss der Kamera darf nur von einem autorisierten Fachmann durchgeführt werden.

Wenn Sie nicht dafür qualifiziert sind, lassen Sie das einen Fachmann machen.

LET OP Sluit de elektriciteit af voor u begint.

Aan een elektrische installatie werken brengt risico's met zich mee.

Bent u niet bevoegd, doe dan een beroep op een vakman.

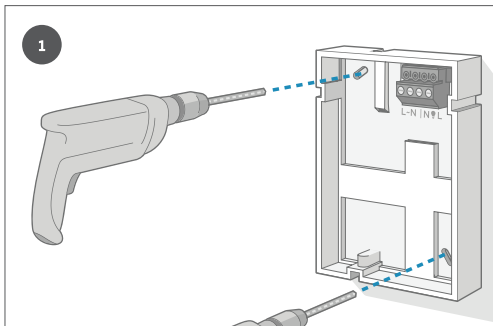
A

Branchement sur une arrivée électrique

EN Connecting to an electrical power cable / **ES** Conexión a una entrada eléctrica / **IT** Collegamento diretto alla rete elettrica

DE Anschluss an eine Verteilerdose

NL Aansluiting op een elektrische toevoer



FR Positionnez la platine à son emplacement définitif (consignes page 6) et marquez les trous. Percez et insérez les chevilles fournies. **Attention : ne pas fixer la platine pour l'instant.**

EN Put the mounting plate in its final position (see instructions on page 6) and mark the holes. Drill and insert the screwholders provided. **Do not secure the mounting plate for the moment.**

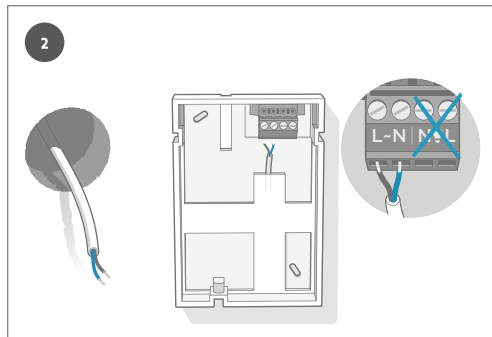
ES Posicione la placa en su ubicación definitiva (indicaciones página 6) y marque los agujeros. Perfore e instale los tornillos provistos. **Atención: no fije aún la placa.**

IT Collocare la piastra nella sua posizione definitiva (istruzioni pagina 6) e segnare i fori. **Attenzione: per ora non fissare la piastra.**

DE Halten Sie die Platte an die endgültig vorgesehene Stelle (Anweisungen siehe Seite 6) und zeichnen Sie die Löcher an. Bohren Sie und stecken Sie die mitgelieferten Dübel hinein.

Achtung: Die Platte noch nicht festschrauben.

NL Plaats de plaat op zijn definitieve locatie (instructies pagina 6) en markeer de gaten. Boor de gaten en monteer de geleverde pluggen. **Let op: maak de plaat nog niet vast.**



FR Dégagez l'arrivée électrique. Connectez les fils à votre caméra : fil bleu (NEUTRE) dans la borne N et fil marron (PHASE) dans la borne L sur la partie gauche du bornier. Le fil de terre (GND) n'est pas nécessaire pour la caméra. Rendez-vous ensuite page 16.

EN Uncoil the electrical power cable. Connect the blue wire (NEUTRAL) to the terminal marked N and the brown wire (LIVE) to the terminal marked L on the left of the terminal block. The earth wire (GND) is not required for the camera. Then go to page 16.

ES Desenchufe la entrada eléctrica. Conecte los cables a su cámara: cable azul (NEUTRO) en el terminal N y el cable marrón (FASE) en el terminal L en la parte izquierda de la regleta de terminales. No es necesario usar un cable de tierra (GND) para la cámara. Vaya a la página 16.

IT Liberare l'ingresso elettrico. Collegare i fili alla telecamera: filo blu (NEUTRO) nel morsetto N e filo marrone (FASE) nel morsetto L sulla parte sinistra della morsetteria. Il filo di messa a terra (GND) non è necessario per la telecamera. Andare a pagina 16.

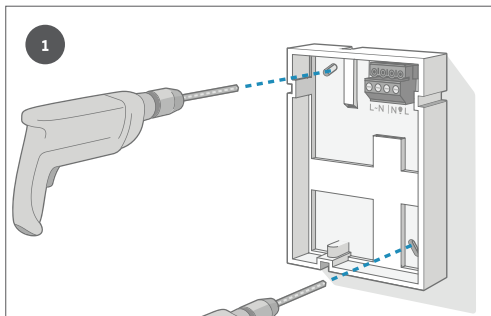
DE Schließen Sie die 230V Zuleitung folgendermaßen an Ihre Kamera an: Das blaue Kabel (NEUTRALLEITER) an die Klemme N und das braune Kabel (PHASE) an die Klemme L im linken Bereich der Klemmleiste. Ein Erdungskabel (GND) ist für die Kamera nicht erforderlich. Blättern Sie dann zu Seite 16 weiter.

NL Maak de elektrische toevoer vrij. Verbind de kabels met je camera: blauwe kabel (NEUTRAAL) in klem N en bruine kabel (FASE) in klem L op de linkerkant van de klemmenstrook. De beschermingsgeleider (GND) is niet nodig voor de camera. Ga verder naar pagina 16.

B

Raccordement à un éclairage existant

EN Connecting to an existing light fixture/ **ES** Conexión a un punto de luz existente / **IT** Collegamento a un'illuminazione esistente / **DE** Anschluss an eine vorhandene Beleuchtung / **NL** Aansluiting op een bestaand lichtpunt



FR Positionnez la platine à son emplacement définitif (consignes page 6) et marquez les trous. Percez et insérez les chevilles fournies. **Attention : ne pas fixer la platine pour l'instant.**

EN Put the mounting plate in its final position (see instructions on page 6) and mark the holes. Drill and insert the screwholders provided. **Do not secure the mounting plate for the moment.**

ES Posicione la placa en su ubicación definitiva (indicaciones página 6) y marque los agujeros. Perfore e instale los tornillos provistos. **Atención: no fije aún la placa.**

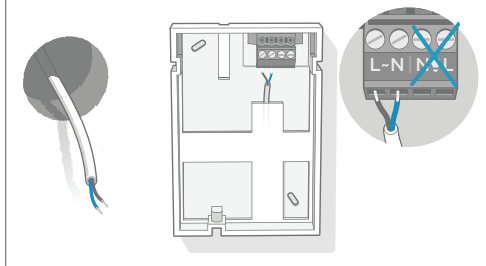
IT Collocare la piastra nella sua posizione definitiva (istruzioni pagina 6) e segnare i fori. **Attenzione: per ora non fissare la piastra.**

DE Halten Sie die Platte an die endgültig vorgesehene Stelle (Anweisungen siehe Seite 6) und zeichnen Sie die Löcher an. Bohren Sie und stecken Sie die mitgelieferten Dübel hinein.

Achtung: Die Platte noch nicht festschrauben.

NL Plaats de plaat op zijn definitieve locatie (instructies pagina 6) en markeer de gaten. Boor de gaten en monteer de geleverde pluggen. **Let op: maak de plaat nog niet vast.**

2



FR Retirez votre luminaire et dégagez l'arrivée électrique. Munissez-vous d'un câble électrique adapté pour l'extérieur afin de raccorder votre caméra : connectez le fil bleu (NEUTRE) dans la borne N et le fil marron (PHASE) dans la borne L sur la partie gauche du bornier. Le fil de terre (GND) n'est pas nécessaire pour la caméra.

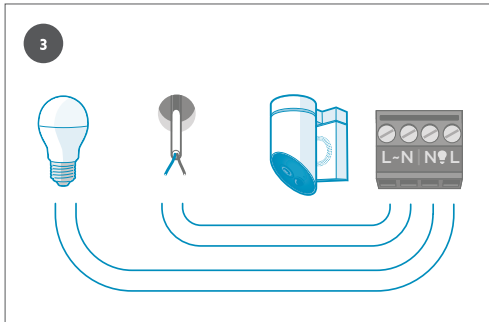
EN Remove the light fitting and release the power cable. Ensure you have an outdoor power cable for the camera. Connect the blue wire (NEUTRAL) to the terminal marked N and the brown wire (LIVE) to the terminal marked L on the left of the terminal block. The earth wire (GND) is not required for the camera.

ES Retire la lámpara y desenchufe la entrada eléctrica. Tome un cable eléctrico adaptado al uso en exterior para conectar su cámara: cable azul (NEUTRO) en el terminal N y el cable marrón (FASE) en el terminal L en la parte izquierda de la regleta de terminales. No es necesario usar un cable de tierra (GND) para la cámara.

IT Togliere la lampada e liberare l'ingresso elettrico. Munirsi di un cavo elettrico per esterni adeguato per collegare la telecamera: filo blu (NEUTRO) nel morsetto N e filo marrone (FASE) nel morsetto L sulla parte sinistra della morsetteria. Il filo di messa a terra (GND) non è necessario per la telecamera.

DE Nehmen Sie die Leuchte ab und öffnen Sie die Anschlussdose. Nehmen Sie ein geeignetes Kabel, um ihre Kamera zu verbinden: Blaues Kabel (NEUTRALLEITER) an die Klemme N und braunes Kabel (PHASE) an die Klemme L im linken Bereich der Klemmleiste. Ein Erdungskabel (GND) ist für die Kamera nicht erforderlich.

NL Verwijder het licht en maak de elektrische toevoer vrij. Gebruik een voor buiten geschikte elektrische kabel om je camera aan te sluiten.: blauwe kabel (NEUTRAAL) in de klem N en de bruine kabel (FASE) in de klem L op de linkerkant van de klemmenstrook. De beschermingsgeleider (GND) is niet nodig voor de camera.



FR Munissez vous d'un second câble électrique adapté pour l'extérieur afin d'alimenter votre luminaire : fil bleu (NEUTRE) dans la borne N et fil marron (PHASE) dans la borne L sur la partie droite du bornier.

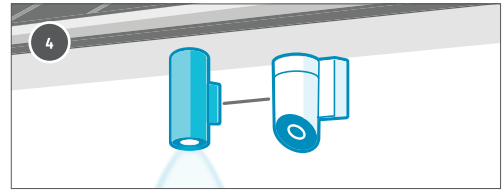
EN Obtain another outdoor power cable to power the light fixture. Connect the blue wire (NEUTRAL) to the terminal marked N and the brown wire (LIVE) to the terminal marked L on the right of the terminal block.

ES Traiga un segundo cable de alimentación adaptado al uso en exterior para alimentar su luminaria: cable azul (NEUTRAL) en el terminal N y cable marrón (PHASE) en el terminal L en el lado derecho del bloque de terminales.

IT Munirsi di un secondo cavo elettrico per esterni adeguato per alimentare la lampada: filo blu (NEUTRO) nel morsetto N e filo marrone (FASE) nel morsetto L sulla parte destra della morsettiera.

DE Nehmen Sie ein zweites für das Äußere angepasstes elektrisches Kabel, um Ihre Leuchte zu versorgen. Blaues Kabel (NEUTRALLEITER) an die Klemme N und braunes Kabel (PHASE) an die Klemme L im linken Bereich der Klemmleiste.

NL Gebruik een geschikte tweede elektrische kabel om het licht te voeden: blauwe kabel (NEUTRAAL) in de klem N en bruine kabel (FASE) in de klem L op de rechterkant van de klemmenstrook.



FR Vous pouvez ensuite réinstaller votre luminaire et y rebrancher le fil de terre (GND) s'il en est pourvu. Nous vous recommandons de protéger le câblage reliant la caméra au luminaire au moyen d'une goulotte. Rendez-vous ensuite page 16.

EN You can then reinstall the light and reconnect the earth wire (GND) to it if it has one. We recommend that you protect the cable connecting the camera to the light with a duct or conduit. Then go to page 16.

ES Después, reinstale su lámpara y vuelva a conectar el cable de tierra (GND) a ella si tiene uno. Le recomendamos proteger el cable que conecta la cámara a la lámpara mediante un pasacables. Vaya a la página 16.

IT Ora è possibile ricollocare la lampada e ricolgarvi il filo di messa a terra (GND) ad essa, se ne ha uno. Consigliamo di proteggere l'impianto elettrico collegando la telecamera a una lampada per mezzo di uno scivolo. Andare a pagina 16.

DE Sie können dann Ihr Gerät wieder installieren und das Erdungskabel (GND) wieder daran anschließen, falls es eines hat. Wir empfehlen Ihnen, die Verbindungskabel zwischen der Kamera und einer Leuchte mit einem Kabelkanal zu schützen. Blättern Sie dann zu Seite 16 weiter.

NL Vervolgens kunt u de lamp weer opstellen en de aardleiding (GND) weer aansluiten, indien aanwezig. We raden aan om de kabel die de camera met het licht verbindt te beschermen met een kabelgoot. Ga verder naar pagina 16.



FR Attention : condamnez l'interrupteur qui commande l'éclairage raccordé à la caméra. **EN Warning:** ensure that the switch for the light controlled by the camera cannot be operated. **ES Precaución:** Apague el interruptor que controla la lámpara conectada a la cámara. **IT Attenzione:** bloccare e mettere in sicurezza l'interruttore che comanda l'illuminazione collegata alla telecamera.

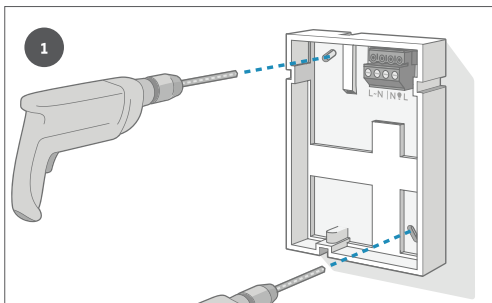
DE Achtung: Um die Stromversorgung Ihrer Kamera zu gewährleisten, muss der Lichtschalter dauerhaft eingeschaltet bleiben. **NL Let op:** zet de schakelaar waarmee je cameraverlichting bedient vast.

C

Branchement sur une prise électrique

EN Connecting to an electrical power socket / **ES** Conexión a una toma eléctrica / **IT** Collegamento a una presa elettrica

DE Anschluss an eine Steckdose / **NL** Aansluiting op een stopcontact



FR Choisissez une prise électrique proche et accessible. Positionnez la platine à son emplacement définitif (consignes page 6) et marquez les trous. Percez et insérez les chevilles fournies.

Attention : ne pas fixer la platine pour l'instant.

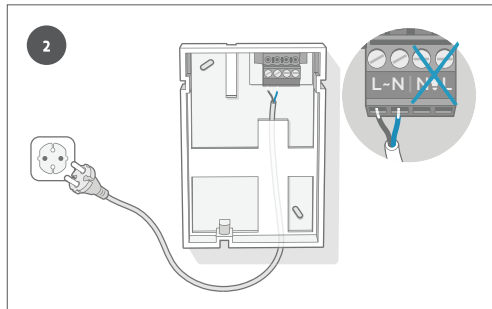
EN Choose a close and accessible power socket. Put the mounting plate in its final position and mark the holes (see instructions on page 6). Drill and insert the screwholders provided. **Do not secure the mounting plate for the moment.**

ES Escoja una toma eléctrica cercana y accesible. Posicione la placa en su ubicación definitiva (indicaciones página 6) y marque los agujeros. Perfore e instale los tornillos provistos. **Atención: no fije aún la placa.**

IT Scegliere una presa elettrica vicina ed accessibile. Collocare la piastra nella sua posizione definitiva (istruzioni pagina 6) e segnare i fori. **Attenzione: per ora non fissare la piastra.**

DE Wählen Sie eine nahe und zugängliche Steckdose. Halten Sie die Platte an die endgültig vorgesehene Stelle (Anweisungen siehe Seite 6) und zeichnen Sie die Löcher an. Bohren Sie und stecken Sie die mitgelieferten Dübel hinein. **Achtung: Die Platte noch nicht festschrauben.**

NL Kies een nabij en toegankelijk stopcontact. Plaats de plaat op zijn definitieve locatie (instructies pagina 6) en markeer de gaten. Boor de gaten en monteer de geleverde pluggen. **Let op: maak de plaat nog niet vast.**



FR Munissez-vous d'un câble électrique adapté pour l'extérieur et raccordez la partie gauche du bornier de votre caméra : fil bleu (NEUTRE) dans la borne N et fil marron (PHASE) dans la borne L sur la partie gauche du bornier. Le fil de terre (GND) n'est pas nécessaire pour la caméra. Rendez-vous ensuite page 16.

EN Obtain a power cable made for outdoor to connect the left part of the terminal block to the camera. Connect the blue wire (NEUTRAL) to the terminal marked N and the brown wire (LIVE) to the terminal marked L on the left of the terminal block. The earth wire (GND) is not required for the camera. Then go to page 16.

ES Tome un cable eléctrico adaptado al uso en exterior para conectarlo a la parte izquierda de la regleta de terminales de su cámara: cable azul (NEUTRO) en el terminal N y el cable marrón (FASE) en el terminal L en la parte izquierda de la regleta de terminales. No es necesario usar un cable de tierra (GND) para la cámara. Vaya a la página 16.

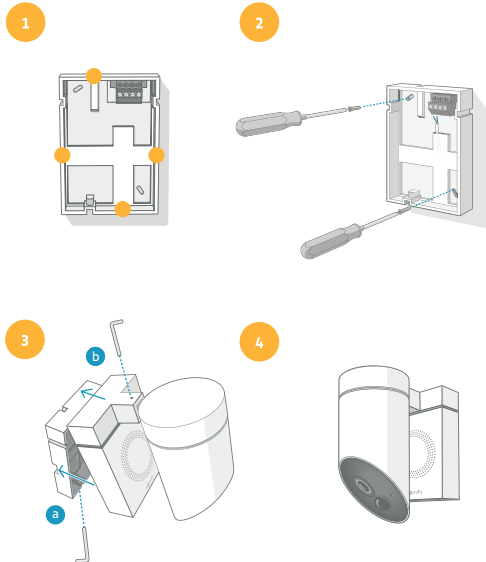
IT Munirsi di un secondo cavo elettrico per esterni adeguato per collegare la parte sinistra della morsetteria della telecamera: filo blu (NEUTRO) nel morsetto N e filo marrone (FASE) nel morsetto L sulla parte sinistra della morsetteria. Il filo di messa a terra (GND) non è necessario per la telecamera. Andare a pagina 16.

DE Nehmen Sie eine Netzanschlussleitung mit Stecker, um die linke Seite des Klemmbretts Ihrer Kamera anzuschließen: Blaues Kabel (NEUTRALLEITER) an die Klemme N und braunes Kabel (PHASE) an die Klemme L im linken Bereich der Klemmleiste. Ein Erdungskabel (GND) ist für die Kamera nicht erforderlich. Blättern Sie dann zu Seite 16 weiter.

NL Gebruik een voor buiten geschikte elektrische kabel om de linkerkant van de klemmenstrook van je camera aan te sluiten: blauwe kabel (NEUTRAAL) in de klem N en bruine kabel (FASE) in de klem L op de linkerkant van de klemmenstrook. De beschermingsgeleider (GND) is niet nodig voor de camera. Ga verder naar pagina 16.

Fixation de la caméra

EN Securing the Camera / **ES** Fije la cámara / **IT** Fissare la telecamera
DE Befestigen der Kamera / **NL** De camera bevestigen



FR 1. Afin de prévenir toute infiltration d'humidité, laissez les caches des passes-câbles en place ou appliquez du silicone là où le câble est inséré. **2.** Fixez la platine au mur en utilisant les vis fournies. **3.** Clipsez la caméra sur la platine et sécurisez-la avec la vis de sécurité (a). Vous pouvez maintenant ajuster son orientation en dévissant au préalable la vis supérieure de blocage (b). **4.** Rétablissez le courant. Après quelques secondes la caméra démarre automatiquement et une LED bleue clignote.

EN 1. To prevent moisture ingress, leave the grommet covers in place or apply silicone where the cable is inserted. **2.** Secure the wall plate to the wall with the screws provided. **3.** Clip the camera onto the base plate and secure it with the security screw (a). You can now adjust its orientation by first unscrewing the upper locking screw (b). **4.** Switch the mains power back on. After a few seconds the camera will start up automatically and a blue LED will flash.

ES 1. Para evitar la entrada de humedad, deje colocadas las tapas de entrada de cables o aplique silicona en el lugar donde se inserta el cable. **2.** Fije la placa a la pared con los tornillos provistos a este efecto. **3.** Sujete la cámara a la placa y asegúrela con el tornillo de seguridad (a). Ahora puede ajustar su orientación desenroscando primero el tornillo de bloqueo superior (b). **4.** Vuelva a activar la corriente. Después de unos segundos, la cámara se enciende automáticamente y mostrará una luz azul parpadeante.

IT 1. Per evitare l'ingresso di umidità, lasciare i coperchi di ingresso del cavo in posizione o applicare del silicone nel punto in cui viene inserito il cavo. **2.** Fissare la piastra al muro utilizzando le viti fornite. **3.** Agganciare la telecamera alla piastra e fissarla con la vite di sicurezza (a). È ora possibile regolare l'orientamento della telecamera svitando prima la vite di bloccaggio superiore (b). **4.** Ricollegare la corrente. Dopo qualche secondo la telecamera parte automaticamente e un LED blu lampeggia.

DE 1. Um das Eindringen von Feuchtigkeit zu verhindern, lassen Sie die Tüllenabdeckungen an Ort und Stelle oder tragen Sie Silikon auf die Stelle auf, an der das Kabel eingeführt wird. **2.** Schrauben Sie die Platte mithilfe der mitgelieferten Schrauben an die Wand. **3.** Befestigen Sie die Kamera an der Platine und befestigen Sie sie mit der Sicherheitsschraube (a). Sie können nun die Ausrichtung anpassen, indem Sie zuerst die obere Feststellschraube (b) lösen. **4.** Schalten Sie den Strom wieder ein. Nach wenigen Sekunden startet die Kamera automatisch und eine blaue LED blinkt.

NL 1. Om het binnendringen van vocht te voorkomen, laat je de kabelinvoerdeksels op hun plaats of breng je siliconen aan op de plaats waar de kabel wordt ingevoerd. **2.** Maak de bevestigingsplaat vast aan de muur met behulp van de geleverde schroeven. **3.** Klik de camera op de plaat en zet hem vast met de borgschroef (a). Je kunt nu de richting van de camera aanpassen door de bovenste borgschroef (b) los te draaien. **4.** Sluit de stroom opnieuw aan. Na enkele seconden start de camera automatisch op en een blauw ledlichtje knippert.



FR Dans le cadre d'un branchement avec câble, veillez à ne rien poser dessus et à le positionner en dehors de tout passage.

EN When using a power cable, do not rest any object on its surface, and lay it away from areas where people pass through.

ES Tratándose de una conexión eléctrica, no coloque ningún objeto encima del cable y no lo instale en zonas de paso.

IT Nel caso di un collegamento con cavo, badate a non mettere niente sopra e a posizionarlo lontano di ogni passaggio.

DE Im Rahmen eines Kabelanschlusses, achten Sie, nichts darauf zu stellen und es außerhalb jeden Durchgang zu positionieren.

NL Zorg bij het installeren met een kabel ervoor dat deze uit te buurt ligt van doorgangen en er niets op wordt geplaatst.

Finalisation de l'installation

EN Finalising the installation / **ES** Fin de la instalación
IT Finalizzazione dell'installazione / **DE** Abschluss der Installation
NL De installatie voltooiën



FR Téléchargez l'application « Somfy Protect », créez votre compte et suivez pas à pas les instructions pour finaliser l'installation.

EN Download the «Somfy Protect» application, create your account and follow the step-by-step instructions to complete the installation.

ES Descarga la aplicación «Somfy Protect», crea tu cuenta y sigue las instrucciones paso a paso para completar la instalación.

IT Scaricare l'applicazione «Somfy Protect», creare il proprio account e seguire le istruzioni passo-passo per completare l'installazione.

DE Laden Sie die Anwendung «Somfy Protect» herunter, erst ellen Sie Ihr Konto und folgen Sie Schritt für Schritt den Anweisungen, um die Installation abzuschließen.

NL Download de toepassing «Somfy Protect», maak uw account aan en volg de stapsgewijze instructies om de installatie te voltooien.

Besoin d'aide ?

EN Need help? / **ES** ¿Necesita ayuda? / **IT** Serve aiuto?
DE Benötigen Sie Hilfe? / **NL** Hulp nodig?

Support & FAQs: www.somfyprotect.com/support

Aller plus loin

EN Go further / **ES** Ir más lejos / **IT** Vai oltre
DE Weiter gehen / **NL** Verder met

FR Votre caméra est compatible avec l'ensemble de l'écosystème des produits Somfy : renforcez la sécurité de votre foyer et améliorez votre confort au quotidien en y associant un système d'alarme, un visiophone, une commande centralisée TaHoma®...

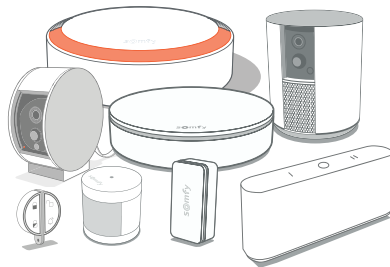
EN Your camera is compatible with the entire ecosystem of Somfy products: strengthen the security of your home and improve your daily comfort by combining it with an alarm system, a video door phone, a TaHoma® centralized control...

ES Su cámara es compatible con todo el ecosistema de productos Somfy: refuerce la seguridad de su hogar y mejore su comodidad diaria combinándola con un sistema de alarma, un videoteléfono y un control centralizado TaHoma®, etc...

IT La telecamera è compatibile con l'intero ecosistema di prodotti Somfy: aumenta la sicurezza della tua casa e migliora il tuo comfort quotidiano combinandola con un sistema di allarme, un videocitofono, un controllo centralizzato TaHoma®, ecc.

DE Ihre Kamera ist mit dem gesamten Ökosystem der Somfy-Produkte kompatibel: Erhöhen Sie die Sicherheit Ihres Zuhauses und verbessern Sie Ihren täglichen Komfort, indem Sie sie mit einem Alarmsystem, einem Videotelefon und einer zentralen TaHoma-Steuerung® kombinieren.

NL Uw camera is compatibel met het hele ecosysteem van Somfy producten: verhoog de veiligheid van uw huis en verbeter uw dagelijks comfort door hem te combineren met een alarmsysteem, een videofoon, een TaHoma® centrale bediening, enz.



Informations techniques

Vidéo Capteur vidéo qualité Full HD 1080p | Grand angle 130° (diagonale) | Vision nocturne (8 m) avec filtre infrarouge mécanique | Zoom numérique x8 | Détection de mouvement intelligente (jusqu'à 8 m) **Connectivité** Wi-Fi 802.11 b/g/n Open/WPA/WPA2-Personal/WPA-WPA2 mixed mode (2,4 ou 5 GHz, e.r.p < 100 mW) | Débit montant recommandé 500 Kbps (HD) ou 1200 Kbps (Full HD) | Bluetooth LE (2,4 GHz, e.r.p < 100 mW) **Audio** Haut-parleur et microphone intégrés **Sirène** 110 dB **Alimentation** 110-230 V AC, 50-60 Hz, 4,8 A max | Protection nécessaire par disjoncteur 10 A ou 16 A et un disjoncteur différentiel 30 mA | Alimentation par fils de 1,5 mm² minimum | Puissance maximum de l'éclairage : 500 W (Halogène) ou 100 W (LED) **Taille / Poids** 150 x 150 x 85 mm / 512 g **Température de fonctionnement** de -20°C à 50°C | Résistance aux intempéries (IP54) **Connexion sécurisée** Flux sécurisés (SSL/TLS avec RSA) et stockage cloud chiffré (AES-256)

Recyclage et mise au rebut

 Nous nous soucions de notre environnement. Ne jetez pas votre appareil avec les déchets ménagers habituels. Déposez-le dans un point de collecte agréé pour son recyclage.

Signification des logos présents sur le produit

-  Ce produit intègre une double isolation électrique et ne nécessite donc pas de raccordement au conducteur de terre.
-  Courant continu
-  Courant alternatif
-  Risque d'électrocution. Raccordement à réaliser par une personne compétente et hors tension.

Technical Information

Video Full HD video sensor 1080p | Wide angle 130° (diagonal) | Night vision (8 m) with mechanical infrared filter | Digital zoom x8 | Smart motion detection (up to 8 m) **Connectivity** Wi-Fi 802.11 b/g/n Open/WPA/WPA2-Personal/WPA-WPA2 mixed mode (2.4 or 5 GHz, e.r.p < 100 mW) | 500 Kbps (HD) or 1200 Kbps (Full HD) upload recommended | Bluetooth LE (2.4 GHz, e.r.p < 100 mW) **Audio** Built-in speaker and microphone **Siren** 110 dB **Power Supply** 110-230 V AC, 50-60 Hz, 4.8 A Max | Protection required by a 10 A or 16 A circuit breaker and 0.03 A Residual Current Protective Device (RCD) | Powered by electric cables of at least 1.5 mm² | Max power supported lighting : 500 W (Halogen) or 100 W (LED) **Size / Weight** 150 x 150 x 85 mm / 512 g **Operating temperature** from -20°C to 50°C | IP54 weather resistant **Secure connection** Video feed secured with SSL/TLS 2048-bit encryption and cloud storage with AES-256 encryption

Recycling and scrapping

 We care about our environment. Do not dispose of the appliance with usual household waste. Give it to an approved collection point for recycling.

Meaning of the logos mentioned on the product

-  This product incorporates double electrical insulation and therefore does not require connection to the earth conductor.
-  Direct current
-  Alternate current
-  Risk of electric shock. Connection to be carried out by a competent person and without voltage.

Información técnica

Vídeo Sensor de vídeo Full HD 1080p | Gran angular 130° (en diagonal) | Visión nocturna (8 m) con filtro mecánico de infrarrojos | Zoom digital x8 | Detección inteligente de movimiento (hasta 8 m) **Conectividad** Wi-Fi 802.11 b/g/n Open/WPA/WPA2-Personal/WPA-WPA2 mixed mode (2,4 o 5 GHz, e.r.p < 100 mW) | Se recomienda una velocidad de subida de 500 Kbps (HD) o 1200 Kbps (Full HD) | Bluetooth LE (2,4 GHz, e.r.p < 100 mW) **Audio** Altavoz y micrófono integrados **Sirena** 110 dB **Fuente de alimentación** 110-230 V AC, 50-60 Hz, 4,8 A Máx | Protección requerida por un disyuntor de 10 A o 16 A y un disyuntor diferencial de 30 mA | Alimentación por cables eléctricos de 1,5 mm² mínimo | Potencia de iluminación máxima compatible: 500 W (halógena) o 100 W (LED) **Tamaño / Peso** 150 x 150 x 85 mm / 512 g **Temperatura de funcionamiento** desde -20 °C a 50 °C | IP54 resistente a los elementos **Conexión segura** Feed de vídeo protegido con cifrado SSL/TLS 2048 bits y almacenamiento en nube con cifrado AES-256

Reciclaje y desguace

 Nos preocupa el medioambiente. No tire el aparato junto con los desechos domésticos habituales. Llévelo a un punto de recogida aprobado para su reciclaje.

Significado de los logotipos en el producto

-  Este producto incorpora un doble aislamiento eléctrico y, por lo tanto, no requiere conexión al conductor de tierra.
-  Corriente continua
-  Corriente alterna
-  Riesgo de descarga eléctrica. La conexión debe ser realizada por una persona competente y sin voltaje.

IT Specifiche tecniche

Video Sensore video Full HD 1080p | Grandangolo 130° (diagonale) | Visione notturna (8 m) con filtro meccanico a infrarossi | Zoom digitale x8 | Rilevazione intelligente di movimento (fino a 8 m) **Connettività** Wi-Fi 802.11 b/g/n Open/WPA/WPA2-Personal/WPA-WPA2 mixed mode (2,4 o 5 GHz, e.r.p < 100 mW) | Upload consigliato 500 Kbps (HD) o 1200 Kbps (Full HD) | Bluetooth LE (2,4 GHz, e.r.p < 100 mW) **Audio** Altoparlante e microfono integrati **Sirena** 110 dB **Alimentazione** 110-230 V AC, 50-60-Hz, massimo 4,8 A | Protezione differenziale da un interruttore automatico da 10 A o 16 A e da un interruttore differenziale da 30 mA | Alimentazione (elettrica) con cavo da 1,5 mm² minimo | Massima potenza sostenuta illuminazione: 500 W (alogeni) o 100 W (LED) **Dimensioni / Peso** 150 x 150 x 85 mm / 512 g **Temperatura di esercizio** da -20°C a 50°C | Resistenza agli agenti atmosferici IP54 **Connessione protetta** Feed video protetto con crittografia SSL/TLS a 2048 bit e cloud storage con crittografia AES-256

Riciclo e smaltimento

 L'ambiente ci sta a cuore. Non smaltire il dispositivo con i normali rifiuti domestici. Consegnarlo in un punto di raccolta approvato per il riciclaggio.

Significato dei loghi sul prodotto

-  Questo prodotto incorpora un doppio isolamento elettrico e quindi non richiede il collegamento al conduttore di terra.
-  Corrente continua
-  Corrente alternata
-  Rischio di scossa elettrica. Il collegamento deve essere effettuato da una persona competente e senza tensione.

DE Technische Informationen

Video Full-HD-Videosensor 1080p | Weitwinkel 130° (diagonal) | Nachtsicht (8 m) mit mechanischem Infrarotfilter | 8x-Digitalzoom | intelligente Bewegungserkennung (bis 8 m) **Anschlussmöglichkeiten** Wi-Fi 802.11 b/g/n Open/WPA/WPA2-Personal/WPA-WPA2 mixed mode (2,4 oder 5 GHz, e.r.p < 100 mW) | Upload-Geschwindigkeit 500 kbps (HD) oder 1.200 kbps (Full HD) empfohlen | Bluetooth LE (2,4 GHz, e.r.p < 100 mW) **Audio** Eingebauter Lautsprecher, eingebautes Mikrofon **Sirene** 110 dB **Stromversorgung** 110-230 V AC, 50-60-Hz, 4,8 A max | Schutzbedarf durch 10 A oder 16 A Leitungsschutzschalter und 30 mA Fehlerstromschutzschalter | Stromversorgung von Faden 1,5 mm² | Minimum Höchste unterstützte Beleuchtungsleistung: 500 W (Halogen) oder 100 W (LED) **Maße / Gewicht** 150 x 150 x 85 mm / 512 g **Betriebstemperatur** von -20°C bis 50°C | Witterungsbeständig IP54 **Sichere Verbindung** Video-Feed gesichert durch SSL/TLS-2048-Bit-Verschlüsselung und Cloud-Speicherung mit AES-256-Verschlüsselung

Recycling und Verschrottung

 Wir wollen die Umwelt schützen. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses bei einer zugelassenen Recycling-Sammelstelle ab.

Bedeutung der Logos auf dem Produkt

-  Dieses Produkt verfügt über eine doppelte elektrische Isolierung und erfordert daher keinen Anschluss an den Erdleiter.
-  Gleichstrom
-  Wechselstrom
-  Gefahr von Stromschlägen. Der Anschluss muss von einer kompetenten Person und ohne Spannung durchgeführt werden.

NL Technische informatie

Video Full-HD video sensor 1080p | Groothoek lens 130° (diagonaal) | Nachtsicht (8 m) met mechanische infraroodfilter | Digitale zoom x8 | Intelligente bewegingsdetector (tot 8 m) **Connectiviteit** Wi-Fi 802.11 b/g/n Open/WPA/WPA2-Personal/WPA-WPA2 mixed mode (2,4 of 5 GHz, e.r.p < 100 mW) | 500 Kbps (HD) of 1200 Kbps (Full-HD) upload aanbevelen | Bluetooth LE (2,4 GHz, e.r.p < 100 mW) **Audio** Ingebouwde luidspreker en microfoon **Alarm** 110 dB **Stroom** 110-230 V AC, 50-60-Hz, 4,8 A Max | Vereiste beveiliging met 10 A- of 16 A-stroomonderbreker en een 30 mA-aardlekschakelaar | Toevoer door draden van minimaal 1,5 mm² | Max Stroomondersteuning verlichting: 500 W (halogeen) of 100 W (LED) **Afmeting / Gewicht** 150 x 150 x 85 mm / 512 g **Werkingstemperatuur** van -20° tot 50° C | IP54 weerbestendig **Veilige verbinding** Videofeed beveiligd met SSL/TLS 2048-bit encryptie en cloudopslag met AES-256 encryptie

Recycling en scrappen

 Wij geven om ons milieu. Werp het apparaat niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het naar een erkend inzamelpunt voor recycling.

Betekenis van de logo's op de product

-  Dit product is voorzien van dubbele elektrische isolatie en hoeft dus niet te worden aangesloten op de aardingsgeleider.
-  Gelijkstroom
-  Wisselstroom
-  Risico op een elektrische schok. Aansluiting door een bevoegd persoon en zonder spanning uit te voeren.



A BRAND OF **SOMFY** GROUP

Somfy Activités SA - 50 avenue du Nouveau Monde - BP 152
74307 Cluses Cedex France - www.somfy.com

5181082A